中国代表团长声明

ISO/IEC JTC 1/SC 6 Plenary and WG Meetings

Orlando, Florida, USA

2004 年 11 月 8 日上午 10 点

一， 前言

尊敬的主席先生，我谨代表参加本次会议的中国代表团，希望得到一个机会，来就中国代表团目前正在面临的一些严重问题和困难的处境做一些说明。之所以提出现在就做出声明，而不是等到后面原定议程轮到中国的议案时，是因为我们认为，这些问题不仅影响到中国代表团对这次会议的参与，也因为这些问题也会影响到本次大会的既定议程。由于这些问题不仅牵涉到议事程序问题，也同原则性和价值观有关，我们认为，在进入具体既定议程的技术问题讨论前，这些问题必须由本次会议的所有成员共同来解决。在介绍事实和我们的观点后，我将会提议对现有的议程进行一些调整，并提出一些新的问题进行讨论。这些新变化是由于围绕本次会议而在最近发生的一些事情所引起的。

主席先生，我想请您注意在过去的几个月中，一直到本次会议开幕前，所发生的一系列事件。从表面上看，这些事件反映出本团所属的工作组官员中在程序问题上存在着许多混淆和误解。但是，如果把这些事件联结到一起来观察，中国代表团认为，在工作组中存在着一个不规范，误导，处理不当，歧视和阻扰等行为形成的固定模式。因此，我们希望用这个机会，正式提出抗议，本工作组内存在着故意和有协调的行为，以阻碍中国代表团为国际标准发展做贡献。

我们希望呼吁所有国家团体注意这个问题的严重性。假如这些问题不被及时处理，不仅中国代表团将可能无法履行作为 ISO/IEC 成员的义务，这些会议的价值和效果也会产生疑问，而且 ISO/IEC 的信誉和形象也会受到伤害。因此，我们做出这个提议，不仅仅是为了纠正中国国家团体所遇到的不公正待遇，也是为了履行我们“监护 ISO/IEC 的信誉，维护 ISO/IEC 形象”的成员责任。

二， 对事件的描述

现在，你可能在疑问，到底发生了什么事情，迫使中国代表团采取这样激烈的行动和如此严重的指控。如果其他国家团体没有反对意见的话，我就描述一下事情发生的前因后果。有些事件已经为成员国所知，因为他们都已经出现在 JTC1/SC6 的网站上。但是，也有一些更新更严重的事情还不为成员们所知。我将给出基本的事实，也会指出导致中国代表团不满的原因。

事实 1：中国国家团体反对 ISO/IEC 8802.11 标准

在 2003 年 12 月和 2004 年 5 月之间，ISO/IEC 8802.11 标准举行了投票。考

虑到这个标准中存在着众所周知的安全隐患，中国国家团体投了反对票，并且在同时提出了评论意见，其中提议采用中国的 WAPI 标准机制来替代 8802-11 中的安全机制。[1] 尽管有中国的反对，8802-11 还是以 13 票赞成，10 票弃权，1 票反对而获得通过。

事实 2，中国国家团体正式为 WAPI 提案（编号 N7506）

在 2004 年 7 月 27 日，按照相关规则程序，中国国家团体正式提交了一个 WAPI 安全机制标准方案，并且要求进入快速程序。在收到这个提案后，JTC1 和 SC6 于 2004 年 8 月 2 日公布了这个方案，并给予了编号 N7506，并在网站上公布，供各国家团体进行 3 个月的评论。但是，中国国家团体进入快速程序的要求被忽略。在 2004 年 8 月 3 日，中国国家团体提交建议，就 8802.11 问题，举行一次投票分析组会议。[2]

事实 3，分析组拒绝中国国家团体的评论和建议

在 2004 年 8 月 25 日和 26 日，SC6 项目编辑，会同 IEEE.11 的主席，和英国国家团体，分别提交了文件，对中国国家团体的评论和建议表达了反对意见。[3] 这两份文件建议不考虑中国国家团体的评论，让中方直接向 IEEE 去提交标准修正方案，并建议撤销中国提出的弥补方案，

但是，这两份文件内存在许多问题，包括不规范，误导，处理不当和歧视等问题。这两份文件是引起中国国家团体强烈不满的主要原因之一。

事实 4，中国标准方案被取消(N7506)

在 2004 年 9 月中旬，三个月的评论期还远远没有结束，JTC1 秘书组（承担单位是位于纽约的美国国家标准学会）在未经任何征兆和征询意见的情况下，突然在网站上撤掉了中国 N7506 提案，将之定位为“无效”。这也就是说，JTC1 未征求任何人的意见就单方面地撤销了中国标准提案。也没有任何解释。

这是另一个主要问题。

事实 5， IEEE 802.11i 进入快速程序

就在中方 WAPI 提案（N7506）被突然无理撤销的同时，IEEE802.11i 被提交出，并立即被给予编号（N7537），提交给各国家团体进行 1 个月的评论，一个月后就会进入 6 个月的快速程序。[4]

这两个标准提案的不同命运，（中国国家团体 WAPI 标准提案 N7506 和 IEEE802.11i 标准 N7537）,是一个令人困惑，难以解释的难题。

---

[1] N12687, submitted on July 7, 2004. Title: “National Body of China’s comments on ISO/IEC DIS 8802-11.

[2] N12702 “Suggest of holding a ballot resolution group meeting on DIS 8802-11.

[3] N12713 “Proposed Disposition of Comments Report on Fast Track Ballot”, August 25, 2004 and N12712 “UK Response the Chinese NB Comment in 6N12702”, August 26, 2004.

[4] N7537, September 15, 2004.

事实 6，IEEE803.11i 标准 N7537 的缺陷

在 2004 年 10 月 15 日，中国国家团体就 N7537 提案投了反对票，并且提交了评论，解释反对的理由。中国国家团体指出，IEEE803.11i（N7535）仍然存在缺陷。SC6 在网站上公布了中国国家团体的评论。(N12732).

事实 7， 中国国家团体要求解释为何提案被取消

在 N12732 文件中，中国国家团体也要求 JTC1 解释，为何取消中国的 N7506 提案。

事实 8, 阻扰中国代表团参会

由于以上许多问题的存在，中国国家团体原本希望能够有机会在 Orlando 会议上澄清事实，同相关方面进行深入讨论，寻求各国家团体的意见，以求使的问题得到完满的解决。

但是，几天前发生的对中国代表团参会的阻扰，使得问题更加复杂。

最让中国代表团惊异和不满的是，在 Orlando 会议开幕前三天，中国代表团才获得通知去美国使馆面谈，而全部四名技术人员都被拒绝了签证，只有两名管理人员获得签证。

技术人员的缺席，将严重削弱中国国家团体对 Orlando 会议的参与，并且导致相关议程无法进行。

三， 困难和问题

考虑到以上的事实，回顾围绕中国国家团体针对 IEEE802.11(ISO/IEC 8802.11) 标准系列的评论和立场所引发的种种争议和不正常现象，中国代表团确信，确实存在一个故意的和协调的企图，来阻止中国国家团体用 WAPI 方案修改 8802.11 标准。

由于这些事件，中国国家团体面临一个困难的处境。我们为中国提案的处境而担心，我们被这些奇怪的现象所困惑，我们不了解将在这次会议上取得什么成绩，我们也担心带有安全隐患的标准会进入国际标准行列。

坦诚地说，在获知四名专家全部被拒签后，中国国家团体曾经考虑不派人参加 Orlando 会议。但是，您可以看到，我们还是来了。在经过这许多变故和不公正待遇后，中国代表团还是派人参加会议。这个事实表明，我们仍然对 ISO/IEC 的制度怀有信心，我们也对所有国家团体有信心。我们来这里，不仅仅是为了抱怨和抗议，我们来是为了消除分歧。我们相信，错误可以得到纠正，问题也可以得到解决。我们邀请所有国家团体来共同努力，坚持 ISO/IEC 的基本原则，从而使得 ISO/IEC 的信誉和形象得到维护。

要解决问题，首先要发现问题。下面是一个问题清单。

难题 1， 中国国家团体提案（N7506）的快速程序要求被忽视。

难题 2, 英国国家团体的观点，中方 N7506 提案即使通过也无效力，而且会导致混淆等。

难题 3, 英国国家团体的建议，要中方直接向 IEEE 提交修正案。

难题 4, 项目编辑的观点，说 IEEE 802.11i 可以解决安全隐患问题，所以中国的 WAPI 提案没有存在的必要。

难题 5, 中方提案 N7506 被单方面撤消。

难题 6, N7537 (IEEE803.11i)获得快速程序地位。

难题 7, 对 N7506 撤消的解释无法令人同意。

难题 8, 拒绝批准中国代表团技术专家的签证。

难题 9, 中国代表团在本次会议上的艰难处境。

这些难题导致了更多的疑问和具有更广泛意义的问题。下面是一些范例：

问题 1， ISO/IEEE 关系的定位

英国国家团体的建议，要求中国直接向 IEEE 提交标准修正案，似乎将会成为一个先例，以后 ISO 的国家团体会被要求在 IEEE 的规则下运作，而不是根据 ISO 的程序来制订标准。

问题 2, ISO 文件的权威性

英国国家团体的观点，说中方的修正案即使通过了，也会，没有效力，还会产生混淆。这代表了对 ISO 标准修正案的新立场吗？

问题 3, 提案取消问题

谁具有权力，来取消国家团体的标准提案？在什么条件下，提案可以被取消？

问题 4, 修正案的优缺点

项目编辑反对中方修正案，理由是 IEEE 802.11i 将会批准，将会解决 WEP 的安全问题。这是正常程序吗？谁能够有权力决定哪一个修正案可以通过，哪一个应该被抛弃？

问题 5, 两个提案（N7506 and N7537）的不同待遇

为什么 IEEE 的 N7506 得到快速程序待遇，而中方的提案却被无故撤销？

为什么优惠一个提案，却歧视另一个提案？

理由是什么？

问题 6, 签证问题

为什么所有技术专家都被拒绝签证？ISO 规定的主办国的义务有没有履行？将来这会不会成为一个惯例？谁来承担中国代表团和 ISO/IEC 事业的损失？

问题 7， 会议的议程

中国技术专家不能参与会议，中国 N7506 提案的命运会怎样呢？谁来对之进行解释呢？谁来为之进行技术辩护呢？它会不会被否决呢？它会不会被“缺席审判”呢？

问题 8, N7537(IEEE802.11i) 的评论

既然有人认为 N7537 将取代 N7506, 让后者变得多余；既然目前 N7537 已经获得了后来居上的优势领先地；而且中国的 N7506 提案曾经在时间和技术上都处于绝对领先地位，但是目前已经被撤销了，即使地位得到恢复，也已经在时间上落后于 N7537；中国国家团体也已经指出了 N7537 的缺陷；尽管如此，N7537(IEEE 802.11i) 仍然会得到通过。

这种通过所牺牲的代价是什么？这是公正的程序吗?

四， 问题的重要性

所有这些难题，疑问，和问题都不应该被忽视。这里关系到的远超过个别国家团体及其提案，而具有更广泛的影响和更深远的意义，将对每一个国家团体的利益都切切相关。

. 比如：

1，ISO 将会丧失独立性、自主性和威望。

2，程序将会被歪曲，操纵，和滥用。

3，因受到打压，国家团体将会缺少参与和贡献的意愿。

4，带有缺陷的标准成为 ISO/IEC 标准。

5，结果，ISO/IEC 将会伤害其名誉和形象。

6，国际标准获得各国采纳的机会也就会降低。

等等。

五， 中国代表团的观点

1, 我们认为，对 N7506 的处理不当，快速程序的要求被忽视。

2, 中国国家团体不接受直接向 IEEE 提交修正方案的建议。这在 ISO/IEC 程序规章中没有根据，也不符合中国作为 ISO/IEC 成员国的角色和地位。

3, 中国国家团体不能同意那种 ISO/IEC 的修正案是没有效力的观点。我们认为，ISO/IEC 的修正案比 IEEE 修正案具有相同，甚至更高的权威性。

4, 我们认为，中国国家团体的提案 N7506 符合快速程序的一切要求，对这个提案的取消没有经过合法程序，而后来的解释无法令人接受。

5, 我们认为，取消中国提案是一个不公正的，带有歧视性的行为。

6, 我们认为，N7537（IEEE802.11i）获得快速程序地位是刻意安排的，是为了取代中国的 N7506 提案；而取消中国的 N7506 提案是为了给 N7537 腾出空间，

从而使得后者具有“合法性”。

这违反了公平和公正的基本原则。

7, 我们坚持认为，N7537(IEEE 802.11i)有缺陷，因此不能进入快速程序。

8, 我们不能接受 N7537 同 N7506 完全一样，前者优越于后者，也应该取代后者的观点。

我们认为，这两个方案中的相似性和差异性，以及各自的优点和缺点，应该由技术专家们来深入研究和讨论，而不是有几个在 ISO/IEC 组织结构中占有重要地位的人来决定。

9, 我们强烈反对拒绝给予中国技术专家签证的事件。我们遗憾地看到，这个事件已经对中国的利益造成了伤害，已经降低了 Orlando 会议的效率，也对 ISO/IEC 的运作形成了一个挑战。

以上的这些中国国家团体的观点，需要经过其他国家团体的评论和判断。我们愿意采取合作的态度，需要时可以提供更多的细节以供评判。

六，中国国家团体的原则性立场

现在，请允许我陈述中国国家团体对这些问题的原则性立场。

1, 我们的承诺: 中国近几十年来，一直维持着积极采纳国际标准的政策。现在，由于中国已经是 WTO 的成员，我们必须要遵守 WTO 关于技术壁垒协定的约束。中国将会继续采纳国际标准，并且履行把国际标准采标率提高 10 个百分点的承诺。

2, **国家因素**：中国是世界上最大的发展中国家，拥有 13 亿人口，是世界上最大的消费者群体。当制订国际标准的时候，中国人民的顾虑和需求不能被忽视。

3, 责任：WTO/TBT 给予了国际标准崇高的地位和特权。但是，随着特权，带来了责任。只有在制订过程中严肃和负责，才能保证国际标准得到继续和更为广泛的采纳。

4, 信誉: ISO/IEC 必须要维护自己的信誉，“在制定国际通用的标准活动中，维持一个公平，负责，和有效率的方式，确保合法程序，透明，开放，不偏不倚，标准志愿性等原则的公正和负责的贯彻执行。[5]

5, 积极参与：与此同时，中国将会积极参与，为国际标准化工作做出贡献。中国国家团体就 8802.11 标准缺陷所做的评论和积极推动中国 WAPI 安全机制成为国际标准来弥补安全缺陷，就是一个例证。这表现出我们的热情和信任。

6, 后续影响： 但是，在过去几个月中所发生的这一系列事件，却迫使中国

[5] ISO Code of Ethics.

国家团体重新审视我们对国际标准的观念和认识。有一种担心，ISO/IEC 还能不能够继续维持自己的原则和价值观。

7, 坚持正确道路：中国国家团体将会同其他国家团体、ISO/IEC 的官员，以及其他相关方面，来帮助 ISO/IEC 坚持正确的方向和道路。

8, 解决问题：我们面临的迫切任务是要解决此声明中提到的所有问题。我们需要开始对话，澄清事实，纠正误解，寻求共识，并探索解决途径。

9, 希望获得机会：我们希望能够有机会完成上述任务。我们呼吁参与本次会议的国家团体同意中国代表团的请求，修改议事日程，让中国代表团提出的问题获得讨论，并将这些问题做为本次会议优先考虑的议程。

10, 不拿原则做交易：我们愿意倾听意见，愿意参与讨论，并且在必要时会作出妥协。但是，我们不会在原则问题上做妥协。我们不会同意那些将会伤害 ISO/IEC 名誉和形象，那些会导致国际标准中出现缺陷，那些不利于增进 13 亿中国人民福祉的解决方案。

11, 进一步措施：如果在这次会议上得不到满意的答案，中国国家团体保留采取进一步措施的权利。

谢谢大家的耐心和关切。.

附件 A: 中国代表团提出修改议程的决议案，Orlando Meeting, Nov. 8, 2004.

由于中国国家团体发表了一个声明，并正式向 ISO/IEC JTC1 SC6/WG1 提出了申诉；

由于在声明中所阐述的事实不存在争议；

由于过去几个月中，围绕 8802.11 标准和中国代表团的修正案，确实存在许多问题，争议，纠纷，和变故；

由于这些争议导致了严重的关切，且具有重要的意义；

因此会议决定：

第一工作组（WG1）会议的议程予以修改，以反映中国代表团在声明中提出的人事变动和其他一系列问题；
议程中增加一项新议程，来处理这些问题；
新议程将被优先考虑，成为正式议程开始后的第一项议案。
新议程必须包括以下任务：
1, 研究中国国家团体的提案(N7506)是否应该被授予快速程序。
2, 对 N12712 and N12713 (英国国家团体和项目编辑反对中国提案的两份文

件)进行分析和评估。

3, 调查是否取消中国 N7506 提案有充分和正确的理由。

4, 评估授予 N7537（IEEE802.11i）快速程序地位是否合适。

5, 研究 N7506 是否应该被重新恢复地位，如何弥补其损失的时间和优势。

6, 寻求解决 N7506 和 N7537 之间的矛盾和冲突。

7, 建议如何处理因为中国代表团技术专家队伍被全部阻止参与这次会议而产生的问题。

8, 就中国专家队伍被拒绝签证问题提交一个对策方案。

9, 就 ISO/IEC 和 IEEE 的关系问题进行澄清和阐述，以免未来继续出现角色混淆状况。

10, 如果确实存在如中国代表团声明中所描述的不正常程序和错误行为，就未来如何防止类型现象提出建议。

11，就以上问题的结论向会议提交报告。